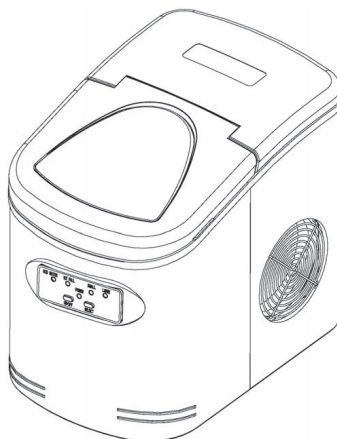


guzzanti

**PŘENOSNÝ AUTOMATICKÝ VÝROBNÍK LEDU
PRENOSNÝ AUTOMATICKÝ VÝROBNÍK ĽADU
PRZENOŚNA AUTOMATYCZNA KOSTKARKA DO LODU
HORDOZHATÓ AUTOMATIKUS JÉGKÉSZÍTŐ
PRENOSNI AVTOMATSKI APARAT ZA PRIPRAVO LEDU
TRANSPORTABLE AUTOMATISCHE EISWÜRFELMASCHINE
PORTABLE AUTOMATIC ICE MAKER**

GZ-122



CZ

SK

PL

H

SI

DE

EN

**Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual**

Kompaktní výrobník ledu najde díky své výkonnosti uplatnění nejen v domácnosti, ale rovněž v kanceláři či poloprofesionálním provozu.

- Dokáže vyrobit až 12 kg ledových kostek za 24 hodin
- Kapacita nádoby na vodu: 2,2 l
- Kapacita nádoby na led: 0,7 kg
- Produkuje 2 velikosti kostek
- Vyjímatelná nádoba na led
- Indikátor prázdné nádoby na vodu nebo plné nádoby na led.
- Kompaktní, elegantní design s průhledným víkem pro snadnou vizuální kontrolu procesu výroby ledu
- Příkon: 100 W, 230 V, 50 Hz

Doporučujeme přečíst si tyto pokyny před použitím výrobníku ledu a uschovat je na bezpečném místě pro případné použití v budoucnosti.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost vás a dalších osob je velmi důležitá.

Máte k dispozici návod s důležitými informacemi a tento spotřebič. Vždy si přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny.

Toto je bezpečnostní výstražný symbol: 

Dodržujte všechna varování se výstražným symbolem a slovy „NEBEZPEČNÉ“ nebo „VAROVÁNÍ“.

 **NEBEZPEČNÉ**

 **VAROVÁNÍ**

Tyto slova znamenají:

V případě nedodržení pokynů může dojít ke smrti nebo vážnému zranění.

Veškeré bezpečnostní pokyny vás upozorní na případné nebezpečí a pomůžou vám snížit riziko zranění a také co se stane v případě nedodržení pokynů.

PŘÍPRAVA SPOTŘEBIČE K POUŽITÍ

Při použití elektrických spotřebiče vyžaduje dodržování základních bezpečnostních pravidel za účelem snížení rizika požáru, zasažení elektrickým proudem nebo zranění osob a poškození majetku . Před použitím spotřebiče si přečtěte veškeré pokyny.

- Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o správném a bezpečném použití a porozuměly případným rizikům. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

- Nepoužívejte tento ani jiné spotřebiče s poškozeným přívodním kabelem.
Pokud je přívodní kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce nebo servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
Tento výrobník musíte umístit tak, aby byla zástrčka snadno přístupná.
Připojte pouze ke správné polarizované zásuvce. Ke stejné zásuvce nepřipojujte další spotřebiče. Ujistěte se, zda je zástrčka zcela zasunutá do zásuvky.
- Přívodní kabel nevedte pod koberci nebo přes jiné izolátory tepla. Přívodní kabel nezakrývejte. Držte kabel mimo míst, kde se často chodí a nevystavujte je vodě.
- Nedoporučujeme použití prodlužovacích kabelů, protože to může vést k požáru. Pokud musíte použít prodlužovací kabel, použijte s minimálním průřezem $0,75 \text{ mm}^2$ a s hodnotou nejméně $16 \text{ A}/250 \text{ V} \sim$ se zástrčkou.
- Před čištěním a údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Zvyšte pozornost, pokud používáte spotřebič v blízkosti dětí.
- Spotřebič nepoužívejte venku. Výrobník ledu postavte mimo přímé sluneční záření a ponechte nejméně 10 mm volného prostoru od zadní stěny spotřebiče a zdí. Ponechte minimálně 10 mm volného prostoru z každé strany spotřebiče.
- K výrobě ledu nepoužívejte jiné tekutiny kromě vody.
- Spotřebič nečistěte hořlavými tekutinami. Výpary představují riziko požáru a exploze.
- Nepřevracej vzhůru dnem.

- Pokud přemístíte výrobník z exteriéru do interiéru během zimního období, před připojením jej nechte několik hodin zahřát na pokojovou teplotu.
- Tento spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o správném a bezpečném použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
- Tento spotřebič musí být uzemněný.
- Ve spotřebič neskladujte hořlavé látky, jako jsou spreje v plechovkách.
- Tento spotřebič je určený pro použití v domácnosti a jiném podobném prostředí
 - zaměstnanecké kuchyně v prodejnách, kancelářích a jiném pracovním prostředí;
 - na farmách a klienty hotelů, motelů a dalších typů ubytovacího zařízení;
 - v místě pro výdej snídaně;
 - cateringové a podobné neprodejné využití.



- **VAROVÁNÍ: riziko požáru/použitý hořlavý materiál.** Spotřebič zlikvidujte dle místních pokynů ohledně spotřebičů obsahujících hořlavý plyn.
- **VAROVÁNÍ:** udržujte větrací otvory spotřebiče bez překážek.
- **VAROVÁNÍ:** nepoškodte chladicí okruh.
- **VAROVÁNÍ:** k urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiná, než výrobcem doporučená.
- **VAROVÁNÍ:** uvnitř výrobníku ledu nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče.

DŮLEŽITÉ:

Vodiče napájecího kabelu jsou označené dle následujícího kódu:

Zelený nebo zelený se žlutým pásem:	Uzemnění
Modrý:	Neutrální
Hnědý:	Živý

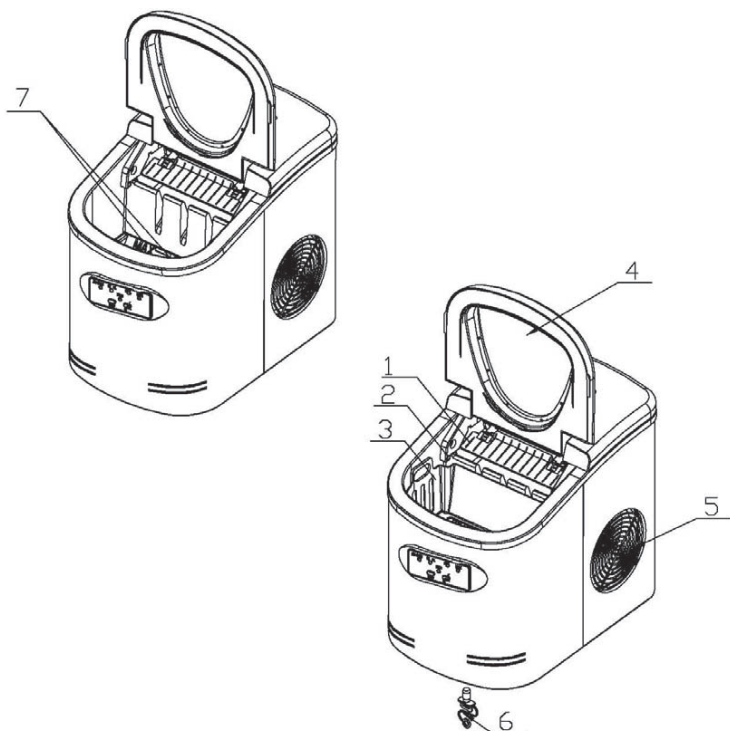
Abyste zabránili nebezpečí z důvodu nestability spotřebiče, musíte jej postavit na rovnou a pevnou plochu.

POZNEJTE VÁŠ SPOTŘEBIČ

Základní pokyny

1. Výrobník ledu.
2. Senzor plného zásobníku
3. Zásobník ledu
4. Horní kryt s průhledným okýnkem
5. Výstup vzduchu
6. Zátka k vypouštění vody: na přední spodní straně spotřebiče
7. MAXIMÁLNÍ HLADINA VODY: ———▲—————

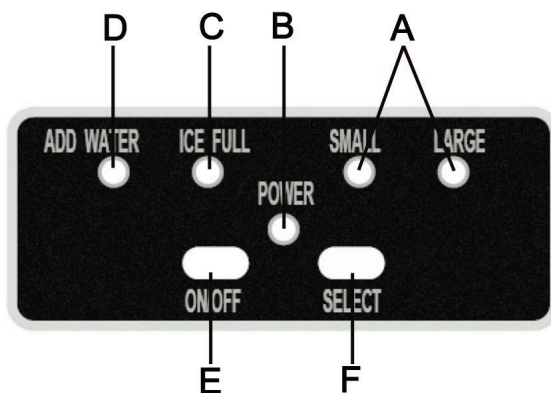
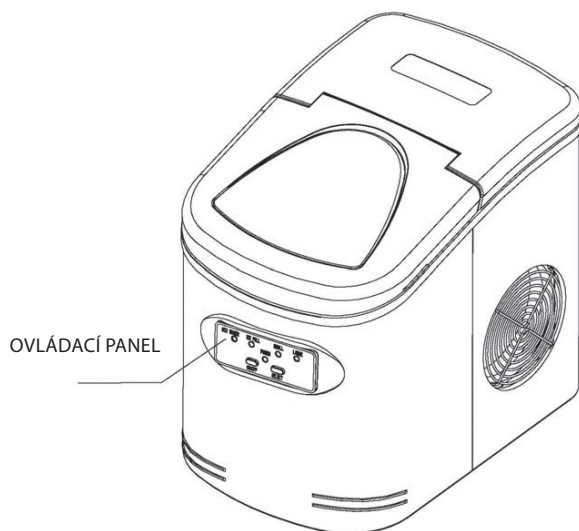
Vyndejte zásobník ledu, uvidíte značku hladiny vody.



Ovládací panel a funkce

Ovládací panel: snadno se používá, dotekový displej k nastavení funkcí.

- A. Zobrazení zvolené velikosti ledu: Small (malé) a Large (velké).
- B. Indikátor napájení
- C. Indikátor plného zásobníku
- D. Indikátor nedostatku vody
- E. Tlačítko k zapnutí/vypnutí spotřebiče
- F. Tlačítko k volbě velikosti kostek ledu



OBSLUHA A ÚDRŽBA

VYBALENÍ SPOTŘEBIČE

1. Odstraňte vnější a vnitřní obalové materiály. Zkontrolujte, zda je výrobník a zásobník ledu uvnitř spotřebiče. Pokud některá z částí chybí, kontaktujte zákaznické středisko.
2. Odstraňte zajišťující pásky lopatky, zásobníku a výrobníku. Vyčistěte zásobník vody a koš na led.
3. Výrobník postavte na rovný povrch mimo přímé sluneční záření a jiné zdroje tepla (např.: kamna, sporák, radiátor). Ponechte volný prostor nejméně 10 cm mezi zadní stranou spotřebiče, levou a pravou stranou a zdí.
4. Před připojením jej nechte nejméně jednu hodinu odstát.
5. Spotřebič postavte tak, aby zůstala zástrčka snadno přístupná.

VAROVÁNÍ: plňte pouze pitnou vodou.

PŘIPOJENÍ VÝROBNÍKU LEDU

NEBEZPEČÍ

* **Nesprávné použití uzemněné zástrčky může vést k zasažení elektrickým proudem.**

Pokud je přívodní kabel poškozený, kontaktujte servisní středisko.

1. Tento spotřebič může být z důvodu bezpečnosti uzemněný. Přívodní kabel tohoto spotřebiče je vybavený zemnicím kontaktem, který vyhovuje standardním síťovým zásuvkám k minimalizaci rizika zasažení elektrickým proudem.
2. Spotřebič připojte k samostatné, správně uzemněné síťové zásuvce. Za žádných okolností nepoškozujte ani neměňte zemnicí účel zástrčky. Jakékoliv dotazy týkající se připojení a/nebo uzemnění musíte směřovat na kvalifikovaného servisního technika nebo elektrikáře.
3. Tento spotřebič vyžaduje standardní 220-240 V, 50 Hz elektrickou zásuvku s uzemněním.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA VÝROBNÍKU LEDU

Před použitím spotřebiče jej doporučujeme důkladně vyčistit.

1. Vyjměte koš na led.
2. Vnitřek vyčistěte roztokem saponátu, teplé vody pomocí jemné utěrky.
3. Pak čistou vodou opláchněte vnitřní díly a vodu vylijte otevřením zátky k vypouštění vody na spodní straně.
4. Vnější povrch spotřebiče čistěte pravidelně jemným roztokem saponátu a teplé vody.
5. Spotřebič vysušte čistou měkkou utěrkou.
6. Pokud nebudete spotřebič používat delší dobu, zcela vypusťte vodu a vysušte vnitřek.

POUŽITÍ VÝROBNÍKU LEDU

1. Otevřete víko, vyjměte koš na led a do zásobníku nalijte vodu. Vodu lijte maximálně po značku MAXIMUM.
2. Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ na ovládacím panelu k zahájení cyklu výroby ledu.
3. Zvolte velikost kostek stisknutím tlačítka „SELECT“. Pokud je pokojová teplota nižší než 15°C, doporučujeme zvolit malé kostky, abyste zabránili jejich slepení.
4. Cyklus výroby ledu trvá přibližně 6 až 13 minut, v závislosti na zvolené velikosti kostek ledu a pokojové teplotě. Doporučená pokojová teplota je v rozsahu od 10°C do 43°C.
5. Pokud vodní čerpadlo nemůže nasát vodu, výrobník ledu se automaticky zastaví a rozsvítí se indikátor „Doplnění vody“. Stiskněte tlačítko „ON/OFF“, doplňte vodu po značku max. a opětovným stisknutím tlačítka „ON/OFF“ zapněte spotřebič. Před restartováním nechte chladicí kapalinu v kompresoru ustáti nejméně 3 minuty.
6. Spotřebič se zastaví, pokud je plný koš na led a rozsvítí se indikátor „Ice Full“.

Varování:

Přímé sluneční světlo nebo odrazy slunce mohou způsobit závadu infračerveného senzoru. Pokud se spotřebič nezastaví i když kostky ledu zablokují senzor, přemístěte jej mimo sluneční záření.

7. Vodu v zásobníku měňte každých 24 hodin k zajištění spolehlivé hygieny. Pokud spotřebič nebudete používat, vodu vypusťte a vysušte zásobník.

ODSTRANĚNÍ PŘÍPADNÝCH PROBLÉMŮ

Cyklus výroby je normální ale netvoří se led.	Příliš nízká teplota vody.	Vyměňte vodu. Teplota by měla mít teplotu v rozsahu 8-32°C.
	Pokojevá teplota nebo teplota vody v zásobníku je příliš vysoká.	Pokojevá teplota by měla být v rozsahu 10-43°C, teplota vody 8-32°C.
	Únik chladiva.	Kontaktujte servisní středisko.
Kostky se vzájemně lepí.	Zablokovaná trubka chladicího systému.	Kontaktujte servisní středisko.
	Cyklus výroby je příliš dlouhý.	Zastavte výrobník a restartujte po roztátí ledu. Zvolte menší velikost kostek.

TECHNICKÉ PARAMETRY & SCHÉMA

Model	GUZZANTI-GZ122
Typ ochrany	I
Klimatická třída	SN/N/ST/T
Napájení	220 - 240 V/50 Hz
Spotřeba proudu při výrobě ledu	0,7 A
Spotřeba proudu při dělení ledu	1,0 A
Chladivo	R600a/26 g
Čistá hmotnost	7,9 Kg
Chladivo	C5H10
Skříňka	Plast

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 4827718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

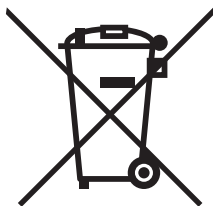
Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

Kompaktný výrobnik ľadu nájde vďaka svojej výkonnosti uplatnenie nie len v domácnosti, ale taktiež v kancelárii či poloprofesionálnej prevádzke.

- Dokáže vyrobiť až 12 kg ľadových kociek za 24 hodín
- Kapacita nádoby na vodu: 2,2 l
- Kapacita nádoby na ľad: 0,7 kg
- Produkuje 2 veľkosti kociek
- Vyberateľná nádoba na ľad
- Ukazovateľ prázdnej nádoby na vodu alebo plnej nádoby na ľad
- Kompaktný, elegantný dizajn s priehľadným vekom pre jednoduchú vizuálnu kontrolu procesu výroby ľadu
- Príkón: 100 W, 230 V, 50 Hz

Odporúčame si prečítať tieto pokyny pred použitím výrobníka ľadu a uschovať ich na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Bezpečnosť vás a ďalších osôb je veľmi dôležitá.

Máte k dispozícii návod s dôležitými informáciami a tento spotrebič. Vždy si prečítajte a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Toto je bezpečnostný výstražný symbol: 

Dodržiavajte všetky varovania s výstražným symbolom a slovami „NEBEZPEČNÉ“ alebo „VAROVANIE“.

 **NEBEZPEČNÉ**

 **VAROVANIE**

Tieto slová znamenajú:

V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť ku smrti alebo vážnemu poraneniu.

Všetky bezpečnostné pokyny vás upozornia na prípadné nebezpečenstvá a pomôžu vám znížiť riziko poranenia a taktiež čo sa stane v prípade nedodržania pokynov.

PRÍPRAVA SPOTREBIČA NA POUŽITIE

Použitie elektrických spotrebičov vyžaduje dodržiavanie základných bezpečnostných pravidiel za účelom zníženia rizika požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom alebo poranenia osôb a poškodenia majetku. Pred použitím spotrebiča si prečítajte všetky pokyny.

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o správnom a bezpečnom použití a porozumeli prípadným rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali so

spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Nepoužívajte tento ani iné spotrebiče s poškodeným prírodným káblom.
Pokiaľ je prírodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu. Tento výrobník musíte umiestniť tak, aby bola zástrčka ľahko prístupná.
Pripojte iba k správne polarizovanej zásuvke. K tej istej zásuvke nepripájajte ďalšie spotrebiče. Uistite sa, či je zástrčka celkom zasunutá do zásuvky.
- Prírodný kábel nevedzte pod kobercom alebo cez iné izolátory tepla. Prírodný kábel nezakrývajte. Držte kábel mimo miest, kde sa často chodí a nevystavujte ho vode.
- Neodporúčame použitie predlžovacích káblov, pretože to môže viesť k požiaru. Pokiaľ musíte použiť predlžovací kábel, použite kábel s minimálnym prierezom $0,75 \text{ mm}^2$ a s hodnotou najmenej $16 \text{ A}/250 \text{ V} \sim$ so zástrčkou.
- Pred čistením a údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Zvýšte pozornosť, keď používate spotrebič v blízkosti detí.
- Spotrebič nepoužívajte vonku. Výrobník ľadu neukladajte na priame slnečné žiarenie a nechajte najmenej 10 mm voľného priestoru od zadnej steny spotrebiča a stien. Nechajte minimálne 10 mm voľného priestoru z každej strany spotrebiča.
- Na výrobu ľadu nepoužívajte iné tekutiny okrem vody.
- Spotrebič nečistite horľavými tekutinami. Výpary predstavujú riziko požiaru a explózie.
- Neprevracajte hore dnom.
- Pokiaľ premiestnite výrobník z exteriéru do interiéru počas

zimného obdobia, pred pripojením ho nechajte niekoľko hodín zahriať na izbovú teplotu.

- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o správnom a bezpečnom použití spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Tento spotrebič musí byť uzemnený.
- V spotrebiči neskladujte horľavé látky, ako sú spreje v plechovkách.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a inom podobnom prostredí
 - zamestnanecké kuchyne v predajniach, kanceláriách a inom pracovnom prostredí;
 - na farmách a klientmi hotelov, motelov a ďalších typov ubytovacích zariadení;
 - v mieste pre výdaj raňajok;
 - kateringové a podobné nepredajné použitie.



- **VAROVANIE: riziko požiaru/použitý horľavý materiál.** Spotrebič zlikvidujte podľa miestnych pokynov ohľadom spotrebičov, ktoré obsahujú horľavý plyn.
- **VAROVANIE:** udržiavajte odvetrávacie otvory spotrebiča bez prekážok.
- **VAROVANIE:** nepoškodte chladiaci okruh.
- **VAROVANIE:** na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné, ako výrobcom odporúčané zariadenia.
- **VAROVANIE:** vo vnútri výrobníka ľadu nepoužívajte iné elektrické spotrebiče.

DÔLEŽITÉ:

Vodiče prívodného kábla sú označené podľa nasledujúceho kódu:

Zelený alebo zelený so žltým pásom:	Uzemnenie
Modrý:	Neutrálny
Hnedý:	Živý

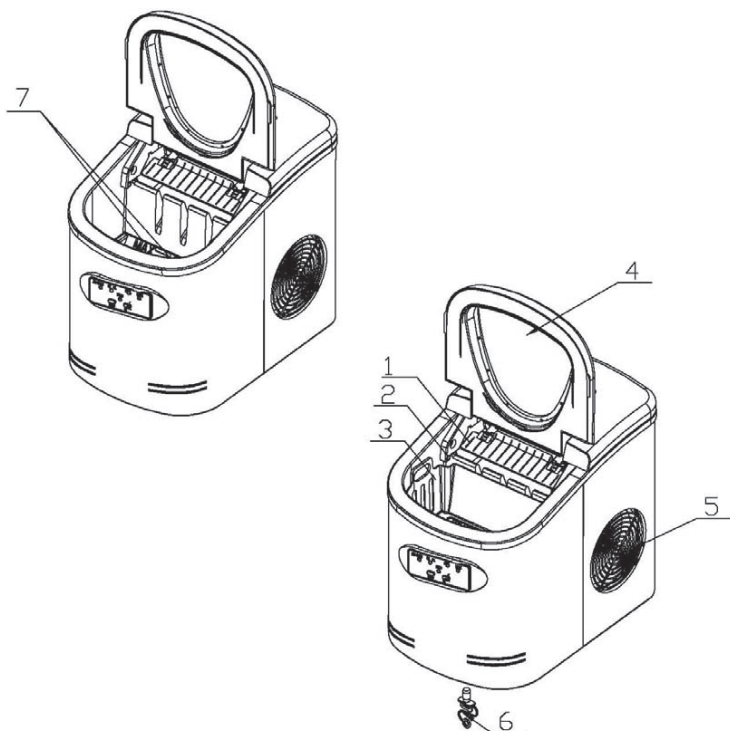
Aby ste zabránili nebezpečenstvu z dôvodu nestability spotrebiča, musíte ho postaviť na rovnú a pevnú plochu.

POZNAJTE VÁŠ SPOTREBIČ

Základné pokyny

1. Výrobník ľadu.
2. Snímač plného zásobníka
3. Zásobník ľadu
4. Horný kryt s priehľadným okienkom
5. Výstup vzduchu
6. Zátka na vypúšťanie vody: na prednej spodnej strane spotrebiča
7. MAXIMÁLNA HLADINA VODY: ———▲—————

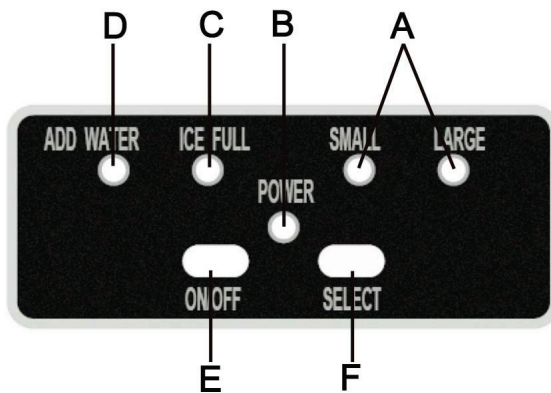
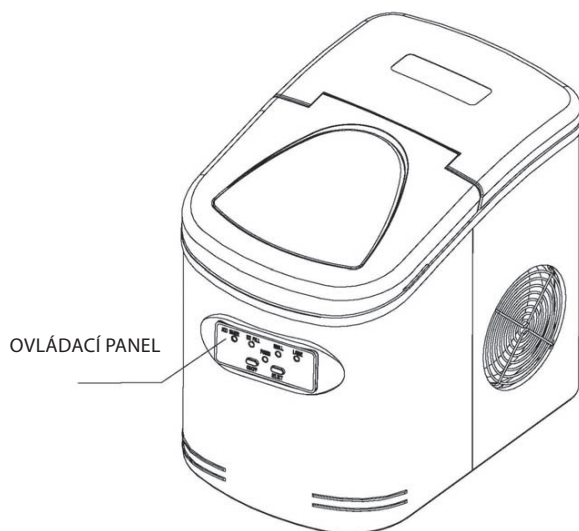
Vyberte zásobník ľadu, uvidíte značku hladiny vody.



Ovládací panel a funkcie

Ovládací panel: ľahko sa používa, dotykový displej pre nastavenie funkcií.

- A. Zobrazenie zvolenej veľkosti ľadu: Small (malé) a Large (veľké).
- B. Ukazovateľ napájania
- C. Ukazovateľ plného zásobníka
- D. Ukazovateľ nedostatku vody
- E. Tlačidlo pre zapnutie/vypnutie spotrebiča
- F. Tlačidlo pre výber veľkosti kociek ľadu



OBSLUHA A ÚDRŽBA

VYBALENIE SPOTREBIČA

1. Odstráňte vonkajšie a vnútorné obalové materiály. Skontrolujte, či je výrobnik a zásobník ľadu vo vnútri spotrebiča. Pokiaľ niektorá z častí chýba, kontaktujte zákaznícke stredisko.
2. Odstráňte zaisťujúce pásky lopatky, zásobníka a výrobníka. Vyčistite zásobník vody a kôš na ľad.
3. Výrobník postavte na rovný povrch mimo priame slnečné žiarenie a iné zdroje tepla (napr.: pec, sporák, radiátor). Nechajte voľný priestor najmenej 10 cm medzi zadnou stranou spotrebiča, ľavou a pravou stranou a stenou.
4. Pred pripojením ho nechajte najmenej jednu hodinu odstáť.
5. Spotrebič postavte tak, aby zostala zástrčka ľahko prístupná.

VAROVANIE: plňte iba pitnou vodou.

PRIPOJENIE VÝROBNÍKA ĽADU



NEBEZPEČENSTVO

- * **Nesprávne použitie uzemnenej zástrčky môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.**
Pokiaľ je prírodný kábel poškodený, kontaktujte servisné stredisko.

1. Tento spotrebič môže byť z dôvodu bezpečnosti uzemnený. Prívodný kábel tohto spotrebiča je vybavený uzemňovacím kontaktom, ktorý vyhovuje štandardným sieťovým zásuvkám k minimalizácii rizika zasiahnutia elektrickým prúdom.
2. Spotrebič pripojte k samostatnej, správne uzemnenej sieťovej zásuvke. Za žiadnych okolností nepoškodzuje ani nemeňte zemniaci účel zástrčky. Akékoľvek otázky týkajúce sa pripojenia a/alebo uzemnenia musíte smerovať na kvalifikovaného servisného technika alebo elektrikára.
3. Tento spotrebič vyžaduje štandardnú 220-240 V, 50 Hz elektrickú zásuvku s uzemnením.

ČISTENIE A ÚDRŽBA VÝROBNÍKA ĽADU

Pred použitím spotrebiča ho odporúčame dôkladne vyčistiť.

1. Vyberte kôš na ľad.
2. Vnútro vyčistite roztokom saponátu, teplej vody pomocou jemnej utierky.
3. Potom čistou vodou opláchnite vnútorné diely a vodu vylejte otvorením zátky na vypúšťanie vody na spodnej strane.
4. Vonkajší povrch spotrebiča čistite pravidelne jemným roztokom saponátu a teplej vody.
5. Spotrebič vysušte čistou mäkkou utierkou.
6. Pokiaľ nebudete spotrebič dlhšie používať, celkom vypustíte vodu a vysušte vnútro.

POUŽITIE VÝROBNÍKA ĽADU

1. Otvorte veko, vyberte kôš na ľad a do zásobníka nalejte vodu.
Vodu lejte maximálne po značku MAXIMUM.
2. Stlačte tlačidlo „ON/OFF“ na ovládacom paneli pre spustenie cyklu výroby ľadu.
3. Zvoľte veľkosť kociek stlačením tlačidla „SELECT“. Pokiaľ je izbová teplota nižšia ako 15°C, odporúčame zvoliť malé kocky, aby ste zabránili ich zlepeniu.
4. Cyklus výroby ľadu trvá približne 6 až 13 minút, v závislosti od zvolenej veľkosti kociek ľadu a izbovej teploty. Odporúčaná izbová teplota je v rozsahu od 10°C do 43°C.
5. Pokiaľ vodné čerpadlo nemôže nasať vodu, výrobnik ľadu sa automaticky zastaví a rozsvieti sa ukazovateľ „Doplňenia vody“. Stlačte tlačidlo „ON/OFF“, doplňte vodu po značku MAX. a opätovným stlačením tlačidla „ON/OFF“ zapnite spotrebič. Pred reštartovaním nechajte chladiacu kvapalinu v kompresore ustáliť najmenej 3 minúty.
6. Spotrebič sa zastaví, pokiaľ je plný kôš na ľad a rozsvieti sa ukazovateľ „Ice Full“.

Varovanie:

Priame slnečné svetlo alebo odrazy slnka môžu spôsobiť poruchu infračerveného snímača. Pokiaľ sa spotrebič nezastaví aj keď kocky ľadu zablokujú snímač, premiestnite ho mimo slnečné žiarenie.

7. Vodu v zásobníku meňte každých 24 hodín pre zaistenie spoľahlivej hygieny. Pokiaľ spotrebič nebudete používať, vodu vypustte a vysušte zásobník.

ODSTRÁNENIE PRÍPADNÝCH PROBLÉMOV

Cyklus výroby je normálny ale netvorí sa ľad.	Príliš nízky teplota vody.	Vymeňte vodu. Teplota by mala mať teplotu v rozsahu 8-32°C.
	Izbová teplota alebo teplota vody v zásobníku je príliš vysoká.	Izbová teplota by mala byť v rozsahu 10-43°C, teplota vody 8-32°C.
	Únik chladiava.	Kontaktujte servisné stredisko.
Kocky sa vzájomne lepia.	Zablokované potrubie chladiaceho systému.	Kontaktujte servisné stredisko.
	Cyklus výroby je príliš dlhý.	Zastavte výrobnik a reštartujte po roztopení ľadu. Zvoľte menšiu veľkosť kociek.

TECHNICKÉ ÚDAJE A SCHÉMA

Model	GUZZANTI-GZ122
Typ ochrany	I
Klimatická trieda	SN/N/ST/T
Napájanie	220 - 240 V/50 Hz
Spotreba prúdu pri výrobe ľadu	0,7 A
Spotreba prúdu pri delení ľadu	1,0 A
Chladivo	R600a/26 g
Čistá hmotnosť	7,9 Kg
Chladivo	C5H10
Skrinka	Plast

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

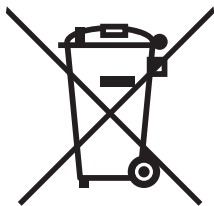
Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.
Na Zlatnici 301/2
Praha 4, PSČ 147 00
www: www.privest.cz
Email: info@privest.cz
Telefon: (+420) 241 410 819

Kompaktowa kostkarka do lodu dzięki swojej wydajności znajdzie zastosowanie nie tylko w domu, ale również w biurze czy półprofesjonalnej pracy.

- Jest w stanie wyprodukować do 12 kg kostek lodu w 24 godziny
- Pojemność zbiornika na wodę: 2,2 l
- Pojemność zbiornika na lód: 0,7 kg
- Produkuje 2 rozmiary kostek
- Wyjmowany pojemnik na lód.
- Wskaźnik pustego pojemnika na wodę lub pełnego pojemnika na lód
- Kompaktowy, elegancki dizajn z przezroczystą pokrywą dla łatwej kontroli wizualnej procesu produkcji lodu
- Wejście: 100 W, 230 V, 50 Hz

Zaleca się przeczytać niniejsze wskazówki przed użyciem kostkarki do lodu i odłożyć je w bezpieczne miejsce do ewentualnego użytku w przyszłości.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo twoje i innych osób jest bardzo ważne.

Masz do dyspozycji instrukcję z ważnymi informacjami dla tego urządzenia. Zawsze czytaj i dotrzymuj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

To jest ostrzegawczy symbol bezpieczeństwa: 

Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń z symbolem ostrzegawczym i słowami „NIEBEZPIECZNE” lub „OSTRZEŻENIE”.

 **NIEBEZPIECZNE**

 **OSTRZEŻENIE**

Słowa te oznaczają:

W przypadku niedotrzymania instrukcji może dojść do śmierci lub poważnym obrażeniom.

Używanie urządzeń elektrycznych wymaga dotrzymywania podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu obniżenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała oraz szkód materialnych. Przed użyciem urządzenia przeczytaj wszystkie instrukcje.


PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO UŻYTKU

Použitie elektrických spotrebičov vyžaduje dodržiavanie základných bezpečnostných pravidiel za účelom zníženia rizika požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom alebo poranenia osôb a poškodenia majetku. Pred použitím spotrebiča si prečítajte všetky pokyny.

- Tego urządzenia mogą używać dzieci od lat 8 i starsze oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi umiejętnościami lub bez dostatecznych

umiejętności i wiedzy, dopóki są pod nadzorem lub zostały pouczone o właściwym i bezpiecznym użyciu i rozumieją ewentualne zagrożenia. Nie pozwól, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez opieki.

- Nie używaj tego ani innych urządzeń z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent lub technik serwisowy lub osoba o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Produkt należy umieścić tak, aby wtyczka była łatwo dostępna.
Podłączać tylko do właściwie spolaryzowanego gniazdka. Do tego samego gniazdka nie podłączaj innych urządzeń. Upewnij się, czy wtyczka jest całkowicie podłączona.
- Nie umieszczaj przewodu zasilającego pod dywanem lub przez inne izolatory ciepła. Nie zakrywaj przewodu zasilającego. Trzymaj przewód z dala od miejsc, gdzie się często chodzi, nie narażaj go na działanie wody.
- Nie zaleca się używania przedłużaczy, może to prowadzić do pożaru. Jeżeli musisz użyć przewodu zasilającego, użyj przewodu o średnicy minimum $0,75 \text{ mm}^2$ i o wartości co najmniej $16 \text{ A}/250 \text{ V} \sim$ z wtyczką.
- Przed czyszczeniem i konserwacją odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Zachowaj szczególną ostrożność, jeżeli używasz urządzenia w pobliżu dzieci.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Kostkarki do lodu nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i pozostaw co najmniej 10 mm wolnej przestrzeni od tylnej ściany urządzenia i ścian. Pozostaw co najmniej 10 mm wolnej przestrzeni z każdej strony urządzenia.
- Do produkcji lodu nie używaj innych płynów niż woda.

- Nie czyścić urządzenia cieczami łatwopalnymi. Opary stwarzają ryzyko pożaru i eksplozji.
- Nie przewracać do góry dnem.
- Jeżeli przemieszczasz urządzenie z zewnątrz do wnętrza w okresie zimowym, przed podłączeniem go, pozostaw je przez kilka godzin do ogrzania do temperatury pokojowej.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi umiejętnościami, lub bez dostatecznych umiejętności i wiedzy, jeżeli nie są pod nadzorem lub nie zostały pouczone o właściwym i bezpiecznym użyciu urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie pozwól, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie musi być uziemione.
- W urządzeniu nie przechowuj substancji łatwopalnych, takich jak aerozole w puszkach.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub w podobnym otoczeniu
 - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innym otoczeniu pracowniczym;
 - na farmach i dla klientów hoteli, moteli i innych rodzajów obiektów mieszkaniowych;
 - w miejscu wydawania śniadań;
 - cateringowe i inne niekomercyjne użycie.
-  **OSTRZEŻENIE: ryzyko pożaru/wykorzystanie materiału palnego.** Urządzenie zlikwiduj według lokalnych instrukcji względem urządzeń zawierających łatwopalne gazy.
- **OSTRZEŻENIE:** utrzymuj otwory wentylacyjne urządzenia bez ograniczeń.

- OSTRZEŻENIE: nie uszkodzić układu chłodzenia.
- OSTRZEŻENIE: w celu przyspieszenia procesu odmrażania nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych, niż zalecane przez producenta urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: we wnętrzu kostkarki do lodu nie używać innych elektrycznych urządzeń.

WAŻNE:

Przewodniki przewodu zasilającego są oznaczone według następującego kodu:

Zielony lub zielony z żółtym paskiem:	Uziemienie
Niebieski:	Neutralny
Brązowy:	Fazowy

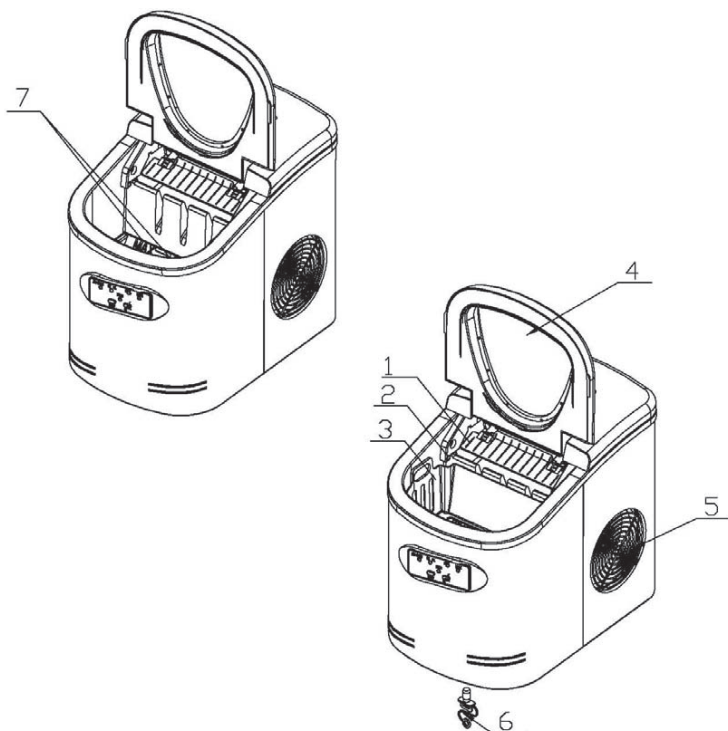
Aby zapobiec niebezpieczeństwu z powodu niestabilności urządzenia, należy je ustawić na równej i pewnej powierzchni.

POZNAJ SWOJE URZĄDZENIE

Podstawowe wskazówki

1. Kostkarka do lodu.
2. Czujnik pełnego zbiornika.
3. Zbiornik lodu.
4. Górna pokrywa z przezroczystym okienkiem.
5. Wylot powietrza.
6. Zakrętka do wypuszczania wody: na przedniej dolnej stronie urządzenia.
7. MAKSYMALNY POZIOM WODY: ———▲—————

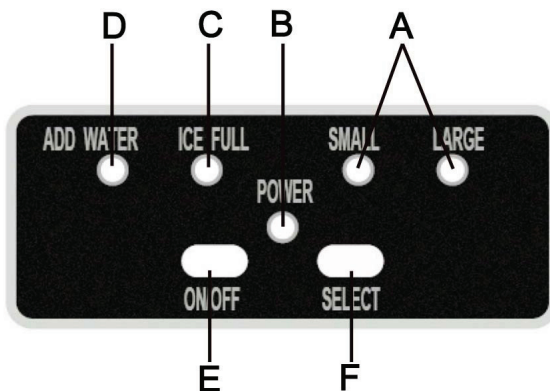
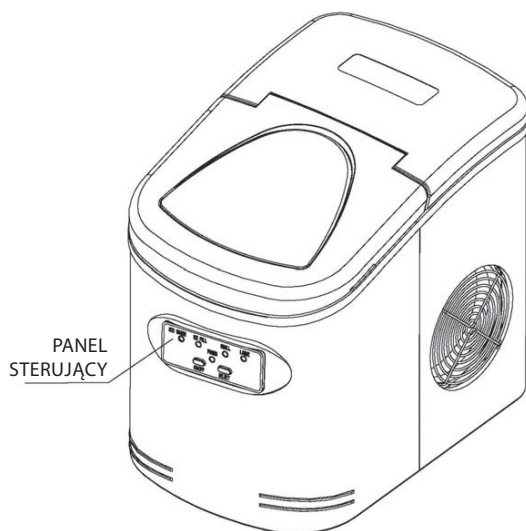
Wyjmij pojemnik na lód, zobaczysz znacznik poziomu wody.



Panel sterujący i funkcje

Panel sterujący: łatwo się używa, dotykowy wyświetlacz do ustawień funkcji.

- A. Wyświetla wybrany rozmiar lodu: Small (małe) i Large (duże).
- B. Wskaźnik zasilania
- C. Wskaźnik pełnego pojemnika
- D. Wskaźnik niedostatecznej ilości wody
- E. Przycisk ON/OFF urządzenia
- F. Przycisk wyboru rozmiaru kostek lodu



OBSŁUGA I KONSERWACJA

ROZPAKOWANIE URZĄDZENIA

1. Usuń zewnętrzne i wewnętrzne materiały opakowaniowe. Sprawdź, czy kostkarka i pojemnik lodu są wewnątrz urządzenia. Jeżeli brakuje którejs z części, skontaktuj się z centrum obsługi klienta.
2. Usuń pasy mocujące ostrza, pojemnik i kostkarkę. Wyczyść pojemnik wody i kosz na lód.
3. Kostkarkę postaw na równej powierzchni z dala od bezpośredniego światła słonecznego i innych źródeł ciepła (np.: piec, kuchenka, kaloryfer). Pozostaw wolną przestrzeń co najmniej 10 cm między tylną stroną urządzenia, lewą i prawą stroną a ścianą.
4. Przed podłączeniem pozostaw go co najmniej na jedną godzinę.
5. Urządzenie ustaw tak, aby wtyczka była łatwo dostępna.

OSTRZEŻENIE: napełniać tylko wodą pitną.

PODŁĄCZENIE KOSTKARKI DO LODU

NIEBEZPIECZEŃSTWO

* **Niewłaściwe użycie uzziemionej wtyczki może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, skontaktuj się z serwisem.**

1. Urządzenie może być uzziemione z powodów bezpieczeństwa. Przewód zasilający tego urządzenia jest wyposażony w kontakt uzemiający, który odpowiada standardowym gniazdom sieciowym minimalizując ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
2. Podłącz urządzenie do oddzielnego, odpowiednio uzziemionego gniazdka sieciowego. W żadnym wypadku nie wolno uszkodzić lub zmienić uzemiającego zastosowania wtyczki. Jakiegokolwiek pytania dotyczące podłączenia i/lub uzziemienia należy kierować do wykwalifikowanego technika serwisowego lub elektryka.
3. Urządzenie wymaga standardowego (220-240 V, 50 Hz) gniazdka elektrycznego z uzziemieniem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA KOSTKARKI DO LODU

Przed użyciem urządzenia zaleca się dokładnie je wyczyścić.

1. Wyjmij kosz na lód.
2. Wnętrze wyczyść roztworem detergentu, ciepłej wody za pomocą delikatnej ściereki.
3. Następnie opłucz czystą wodą elementy wewnętrzne i wylej wodę, otwierając zakrętkę wypuszczania wody na dolnej stronie.
4. Powierzchnię zewnętrzną urządzenia czyść regularnie delikatnym roztworem detergentu i ciepłej wody.
5. Urządzenie osusz czystą, miękką ściereką.

6. Jeżeli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas, wypuść całą wodę i wysusz wnętrze.

UŻYCIE KOSTKARKI DO LODU

1. Otwórz pokrywę, wyjmij kosz na lód i nalej wodę do pojemnika. Wody naley maksymalnie do oznaczenia MAXIMUM.
2. Naciśnij przycisk „ON/OFF” na panelu sterującym, aby wybrać cykl produkcji lodu.
3. Wybierz rozmiar kostek naciskając przycisk „SELECT”. Jeżeli temperatura pokojowa jest niższa niż 15°C, zaleca się wybór małych kostek, aby zapobiec ich przyklejaniu.
4. Cykl produkcji lodu trwa około 6 do 13 minut, w zależności od wybranego rozmiaru kostek lodu i temperatury pokojowej. Polecana temperatura pokojowa to zakres od 10°C do 43°C.
5. Jeżeli pompa wody nie może pobrać wody, kostkarka automatycznie się wyłączy i zapali się wskaźnik „Uzupełnienia wody”. Naciśnij przycisk „ON/OFF”, dolej wody po oznaczenie MAX. i ponownie naciskając przycisk „ON/OFF” włącz urządzenie. Przed restartowaniem pozostaw ciecz chłodzącą w kompresorze w celu ustabilizowania się co najmniej na 3 minuty.
6. Urządzenie się wyłączy, jeżeli jest pełny kosz na lód i zaświeci się wskaźnik „Ice Full”.

OSTRZEŻENIE:

Bezpośrednie światło słoneczne lub refleksy słońca mogą powodować awarie czujnika podczerwieni. Jeżeli urządzenie nie wyłączy się nawet kiedy kostki lodu zablokują czujnik, przemieść go z dala od światła słonecznego.

7. Wodę w pojemniku wymieniaj co 24 godziny zapewniając odpowiednią higienę. Jeżeli nie będziesz używał urządzenia, wypuść wodę i wysusz pojemnik.

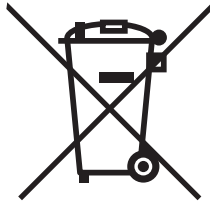
ROZWIĄZANIE EWENTUALNYCH PROBLEMÓW

Cykl produkcji jest normalny, ale nie tworzy się lód.	Zbyt niska temperatura wody.	Wymień wodę. Temperatura powinna mieć zakres 8-32°C.
	Temperatura pokojowa lub temperatura wody w pojemniku jest zbyt wysoka.	Temperatura pokojowa powinna mieć zakres 10-43°C, temperatura wody 8-32°C.
	Wyciek cieczy chłodzącej.	Skontaktuj się z serwisem.
Kostki skleją się ze sobą.	Zablokowana rura systemu chłodzącego.	Skontaktuj się z serwisem.
	Cykl produkcji jest zbyt długi.	Zatrzymaj kostkarkę i zrestartuj po roztopieniu lodu. Wybierz mniejszy rozmiar kostek.

DANE TECHNICZNE I SCHEMAT

Model	GUZZANTI-GZ122
Typ ochrony	I
Klasa klimatyczna	SN/N/ST/T
Zasilanie	220 - 240 V/50 Hz
Pobór prądu w produkcji lodu	0,7 A
Pobór prądu w rozdzielaniu lodu	1,0 A
Ciecz chłodząca	R600a/26 g
Waga netto	7,9 Kg
Ciecz chłodząca	C5H10
Obudowa	Plastikowa

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

A kompakt jégkészítő gép hatékonyságának köszönhetően nemcsak háztartásokban, hanem irodákban és fél-profi használatban is remekül érvényesül.

- Napi 12 kg jégkocka fagyasztása 24 óra alatt
- A víztartály űrtartalma: 2,2 l
- A jégtartály űrtartalma: 0,7 kg
- 2 különböző nagyságú jégkocka készítése
- Kivehető jégtartály
- Üres víztartály, illetve telített jégtartály indikátor
- Kompakt, elegáns dizájn átlátszó fedéllel, amelyen keresztül figyelemmel kísérheti a jégtermelés folyamatát.
- Teljesítmény: 100 W, 230 V, 50 Hz

Kérjük, hogy a jégkészítő gép használata előtt olvassa el az útmutatót, és őrizze meg későbbi használat esetére.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az Ön és a többi felhasználó s biztonsága nagyon fontos számunkra.

Az útmutatóban fontos, a készülék használatára vonatkozó utasítások találhatóak. Mindig olvassa el és tartsa be a biztonsági szabályokat.

A biztonsági figyelmeztetés jelzése: 

Mindig tartsa be a figyelmeztető jelzéssel és a „VESZÉLYES” vagy „FIGYELEM” szavakkal megjelölt biztonsági utasításokat.

 **VESZÉLYES**

 **FIGYELEM**

A figyelmeztetések jelentése:

Az utasítások mellőzése súlyos vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.

A biztonsági utasítások figyelmeztetnek a fennálló veszélyekre, ismertetik, hogyan csökkenthető a sérülések veszélye, és felhívják a figyelmet arra, hogy mi történhet, ha a felhasználó nem tartja be az utasításokat.

A KÉSZÜLÉK BEÜZEMELÉSE

Az elektromos készülékek használatánál mindig be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat a tűz, áramütés, sérülések, vagy anyagi károk veszélyének elkerülése érdekében. Kérjük, hogy a készülék használata előtt olvassa el figyelmesen valamennyi utasítást.

- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, és

kellő felvilágosításban részesültek a készülék helyes és biztonságos használatát illetően, beleértve a fennálló veszélyeket is. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

- Soha ne használjon egy elektromos készüléket, ha a tápkábel megsérült. A megrongált tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése miatt csak a gyártó, szerviz-technikus vagy más szakképzett személy cserélheti ki. Helyezze olyan helyre a jégkészítőt, hogy a fali aljzat mindig könnyen hozzáférhető legyen.
- Csatlakoztassa helyesen egy polarizált fali aljzathoz. Ne csatlakoztasson több készüléket ugyanahhoz az aljzathoz. Dugja szilárdan a csatlakozót a fali aljzatba.
- Ne vezesse a kábelt szőnyeg, vagy más hőszigetelők alatt. Ne takarja le a tápkábelt. Tartsa távol forgalmas helyektől, és soha ne merítse vízbe.
- Hosszabbító kábelek használatát nem ajánljuk, mivel tűz képződéséhez vezethetnek. Ha mégis elengedhetetlen egy hosszabbító kábel használata, minimálisan 0,75 mm² keresztmetszetű vezeték használjon, ami csatlakoztatható egy legalább 16 A/250 V~ értékű csatlakozóaljzathoz.
- Tisztítás és ápolás előtt mindig válassza le a készüléket az áramköről.
- Legyen nagyon óvatos, ha gyerekek közelében használja a készüléket.
- A jégkészítő gép nem használható a szabadban. Helyezze egy, a közvetlen napsugaraktól távol eső helyre, és ügyeljen arra, hogy legalább 10 cm szabad tér legyen a készülék hátsó része és a fal között. Minden oldalról legalább 10 cm

szabad helyet kell biztosítani a készülék körül.

- Jég készítéséhez kizárólag vizet használjon.
- Ne tisztítsa gyúlékony folyadékokkal a készüléket. Az illanó gázok tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- Ne fordítsa meg a készüléket.
- Ha a jégkészítőt hűvös helyről egy meleg helyre viszi, csatlakoztatás előtt hagyja pihenni néhány órán keresztül a hőmérséklet kiegyenlítése miatt.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, illetve gyerekek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.
- A készüléket földelni kell.
- Ne tároljon robbanékony anyagokat a készülékben, például fémtartályos sprayeket.
- A készülék háztartásban és hasonló helyeken történő használatra szolgál:
 - üzletekben, irodákban vagy más munkahelyeken kialakított konyhákban;
 - szállodák, motelek és egyéb szállóhelyek vendégeinek;
 - fizetős vendéglátóhelyeken.
 - Élelmezési és hasonló, nem kereskedelmi használatra.



- **FIGYELEM: tűzveszély/gyúlékony anyag.** A régi készülék likvidálásánál be kell tartani a gyúlékony gázokat tartalmazó készülékek likvidálására vonatkozó helyi szabályokat.
- **FIGYELEM:** Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások mindig akadálymentesek legyenek.

- FIGYELEM: ne rongálja meg a hűtőkört.
- FIGYELEM: ne használjon mechanikus és más, a gyártó által nem javasolt eszközöket a leolvasztás meggyorsításához.
- FIGYELEM: ne használjon más elektromos készülékeket a jégkészítő belsejében.

FONTOS:

A tápkábel vezetőit az alábbi színek jelölik:

Zöld, vagy zöld sárga csíkkal:	Földelés
Kék:	Nulla vezető
Barna:	Fázis

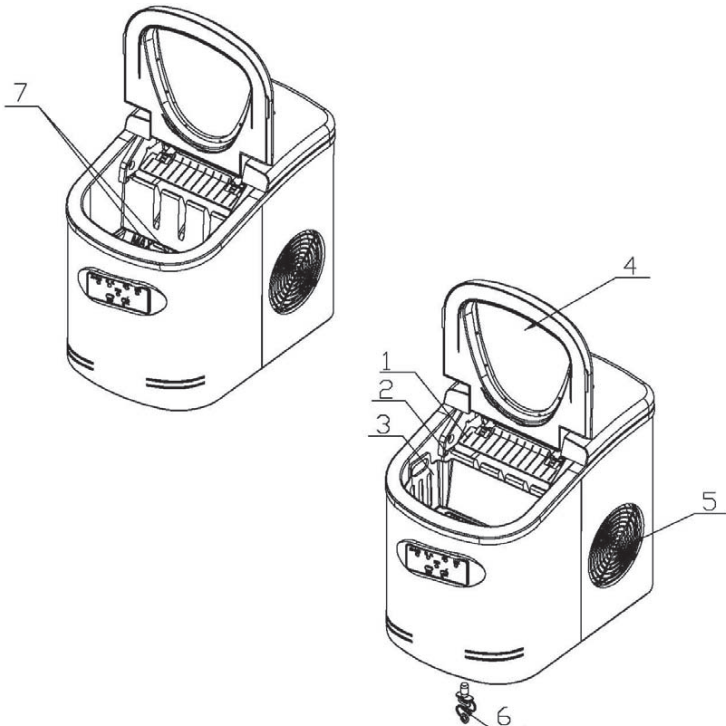
Helyezze a készüléket egy sima, egyenes felületre, ezzel megelőzhető a felborulás veszélye.

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

Fő részei

1. Jégkészítő.
2. Telített tartály indikátor
3. Jégtartály
4. Felső fedő megfigyelőablakkal
5. Levegőkimenet
6. Vízleeresztő dugasz: az elülső alsó részen
7. MAXIMÁLIS VÍZSZINT: ———▲—————

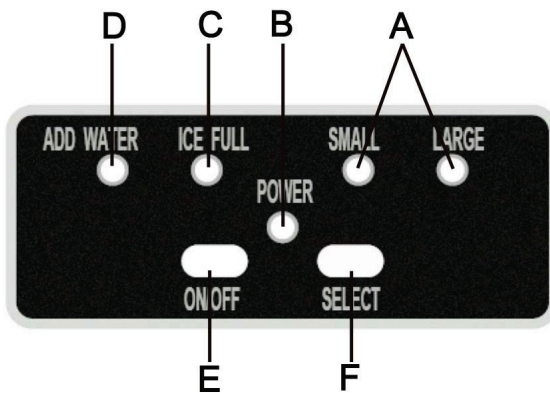
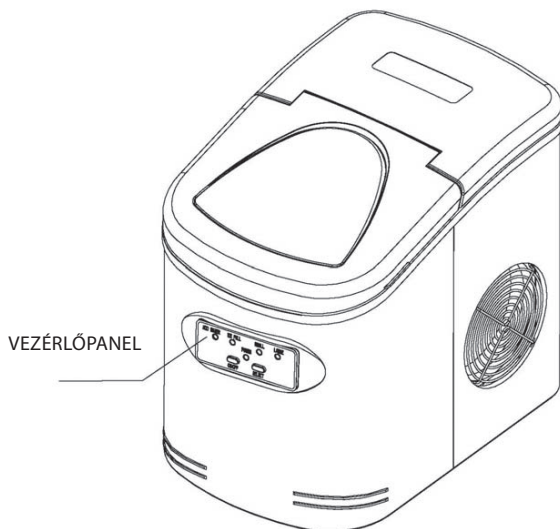
A jégtartály kiemelése után látható a víz szintjelzője.



Vezérlőpanel és funkciók

Vezérlőpanel: könnyen kezelhető érintőkijelző a funkciók beállításához.

- A. A jégkockák kiválasztott nagysága: Small (kicsi) és Large (nagy).
- B. Tápáram indikátor
- C. Telített tartály indikátor
- D. Üres víztartály indikátor
- E. Be/ki kapcsológomb
- F. Gomb a jégkockák nagyságának kiválasztásához



KEZELÉS ÉS ÁPOLÁS

A KÉSZÜLÉK KICSOMAGOLÁSA

1. Távolítsa el a külső és belső csomagolást. Ellenőrizze, benne van-e a jégkészítő és a jégtartály a készülékben. Ha valamelyik rész hiányzik, értesítse az ügyfélszolgálatot
2. Távolítsa el a ragasztószalagokat a keverőlapátról, jégkészítőről és a tartályról. Mossa el a víztartályt és a jégtartó kosarat.
3. Helyezze a készüléket egy, a közvetlen napsugaraktól és egyéb hőforrásoktól (pl. kályha, fűtőtest) távol eső helyre. A felület legyen szilárd és egyenes. Hagyjon legalább 10 cm üres teret a készülék hátsó része és a fal között.
4. Felállítás után hagyja legalább egy órán át állni a készüléket, mielőtt csatlakoztatná az áramkörhöz.
5. Úgy helyezze a készüléket, hogy a fali aljzat mindig könnyen hozzáférhető legyen.

FIGYELEM: csak ivóvízzel szabad megtölteni

A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA



VESZÉLYES

* **A földelt csatlakozó helytelen használata elektromos áramütéshez vezethet. Ha a tápkábel megsérült, forduljon a márkaszervizhez.**

1. Biztonsági okokból a készüléket szakszerűen földelni kell. Az áramütés veszélyének minimalizálása miatt a tápkábel egy földelt csatlakozódugóval van ellátva, amelyet egy standard földelt fali aljzathoz lehet csatlakoztatni.
2. Csatlakoztassa a készüléket egy önálló, szakszerűen földelt fali aljzathoz. Soha ne rongálja/változtassa meg a földelő vezetéket. Valamennyi, a tápfeszültséggel vagy földeléssel kapcsolatos kérdéssel egy szakképzett villanyszerelőhöz kell fordulni.
1. A készüléket egy standard, 220-240 V, 50 Hz földelt elektromos aljzathoz kell csatlakoztatni.

A JÉGKÉSZÍTŐ GÉP TISZTÍTÁSA ÉS ÁPOLÁSA

Használat előtt gondosan tisztítsa meg a készüléket.

1. Vegye ki a jégtartó kosarat.
2. A belső részt mossa ki némi neutrális tisztítószer, meleg víz és puha rongy segítségével.
3. Öblítse le tiszta vízzel a belső tartozékokat, majd eressze le a vizet a készülék oldalán levő nyíláson keresztül.
4. Tisztítsa meg rendszeresen a külső felületet meleg vízzel és egy kevés semleges tisztítószerrel.
5. Törölje szárazra a külső és belső részt egy puha ronggyal.
6. Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket, eressze le a vizet a tartályból és szárítsa ki a készülék belsejét.

A JÉGKÉSZÍTŐ GÉP HASZNÁLATA

1. Nyissa ki a fedelet, vegye ki a jégtartó kosarat, és töltsen meg vízzel a víztartályt. Ne töltsen túl a MAXIMUM jelzésen.
2. Az „ON/OFF” megnyomásával a vezérlőpanelen indítsa el a jégkészítő ciklust. A „SELECT” gomb megnyomásával válassza ki a jégkockák nagyságát. Ha a helyiség hőmérséklete 15°C-nál alacsonyabb, válasszon kicsi vagy közepes kockákat, különben a jégkockák összeragadhatnak.
3. A jégkészítő ciklus hossza kb. 6 - 13 perc, a kockák nagyságától és a környező hőmérséklettől függően. A helyiség ajánlott hőmérséklet - tartománya 10°C- 43°C.
4. Ha a szivattyú nem tud vizet szívni, a készülék automatikusan leáll, és felvilágít az „Üres tartály” indikátor. Nyomja meg az „ON/OFF” gombot, töltsön vizet a tartályba a MAX. jelzésig, majd az ismét kapcsolja be a készüléket az „ON/OFF” megnyomásával. A készülék újrapcsolása előtt várjon legalább 3 percig, amíg a kompresszorban kiegyenlítődik a hűtőközeg.
5. A készülék leáll, ha megtelt a jégtartó kosár, és felvilágít az „Ice Full” indikátor.

Figyelmeztetés:

A közvetlen vagy visszatükröződő napsugarak az infravörös szenzor hibás működését okozhatják. Ha a készülék nem áll le, habár a jégkockák blokkolják a szenzort, helyezze át a készüléket egy napsugaraktól védett helyre.

Higiéniai okokból minden 24 órában ki kell cserélni a vizet a készülékben. Ha nem használja majd a készüléket, eressze le a vizet a vízvezető nyíláson keresztül.

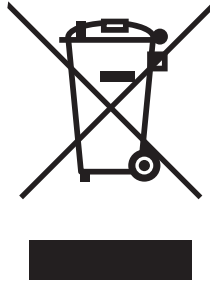
HIBAEELHÁRÍTÁS

A jégkészítő ciklus normális, de nem termel jeget a készülék.	Nagyon alacsony a víz hőmérséklete.	Cserélje ki a vizet. A hőmérséklet – tartomány 8-32°C.
	Túl magas a helyiség, vagy a víz hőmérséklete a tartályban.	A helyiség hőmérséklet – tartomány 10-43°C, a vízé 8-32°C.
	Szivárog a hűtőközeg.	Forduljon a márkaszervizhez.
Összeragadtak a jégkockák.	Akadályok a hűtőkör csöveiben.	Forduljon a márkaszervizhez.
	Túl hosszú a ciklus.	Kapcsolja ki, és kapcsolja újra be, ha a jégkockák elolvadtak. Válasszon kisméretű kockákat.

MŰSZAKI ADATOK ÉS BEKÖTÉSI VÁZLAT

Modell	GUZZANTI-GZ122
Védelmi típus	I
Klimatikus osztály	SN/N/ST/T
Tápegység	220 - 240 V/50 Hz
Energiafogyasztás jégkészítésnél	0,7 A
Energiafogyasztás jégdarabolásnál	1,0 A
Hűtőközeg	R600a/26 g
Nettó súly	7,9 Kg
Hűtőközeg	C5H10
Váz	Műanyag

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

Zahvaljujoč svoji učinkovitosti vam kompakten ledomat pride prav ne samo v gospodinjstvu, temveč tudi v pisarnah ali za polprofesionalno uporabo.

- Pripravi lahko do 12 kg ledenih kock v 24 urah.
- Prostornina posode za vodo: 2,2 l
- Kapaciteta posode za led: 0,7 kg
- Izdeluje 2 velikosti kock
- Odstranljiva posoda za led
- Indikator prazne posode za vodo ali polne posode za led
- Kompaktna, elegantna oblika s prozornim pokrovom za enostavno vizualno spremljanje procesa priprave ledu
- Priključna moč: 100 W, 230 V, 50 Hz

Priporočamo vam, da pred uporabo ledomata natančno preberete navodila za uporabo in jih shranite na varnem za poznejšo uporabo.

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Vaša varnost in varnost ostalih oseb je zelo pomembna.

Pred vami je priročnik s pomembnimi informacijami o napravi. Preberite in upoštevajte varnostne napotke.

To je opozorilni simbol: 

Upoštevajte vsa opozorila s simbolom in besedo „NEVARNOST“ ali „POZOR“.

 **NEVARNOST**

 **POZOR**

Ti besedi pomenita:

Nepravilno ravnanje z aparatom lahko privede do smrti ali resnih poškodb.


Vsa varnostna navodila vas opozarjajo na morebitne nevarnosti in pomagajo zmanjšati tveganje za nastanek poškodb, pa tudi, kaj se zgodi, če ne upoštevate navodil.

PRED UPORABO APARATA

Da bi zmanjšali nevarnost nastanka požara, električnega udara ali telesnih poškodb ter nastanka škode pri uporabi aparata upoštevajte naslednja osnovna varnostna opozorila. Pred uporabo aparata preberite navodila za uporabo.

- Otroci stari osem let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejeli ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževali aparata.

- Ne uporabljajte tega niti nobenega drugega aparata s poškodovanim napajalnim kablom. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba. Postavite aparat tako, da je vtič lahko dostopen. Priključite ga na pravilno polarizirano vtičnico. Na isto vtičnico ne smete priključiti drugih naprav. Preverite, ali je vtič pravilno priključen v vtičnici.
- Napajalnega kabla ne polagajte pod preprogo ali podobne izolatorje toplote. Napajalnega kabla ne pokrivajte. Kabla ne dajajte na mesto, kjer hodi veliko ljudi, in ne izpostavljajte ga vodi.
- Uporaba podaljškov ni priporočljiva, ker lahko povzroči nevarnost požara. Če morate uporabiti podaljšek, uporabite kabel s prerezom najmanj 0,75 mm² primerno za 16 A/250 V~ z vtičem.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem izključite aparat iz električnega omrežja.
- Bodite posebej previdni, če aparat uporabljate v bližini otrok.
- Aparata ne uporabljajte na prostem. Aparat postavite stran od neposredne sončne svetlobe in prepričajte se, da je med hrbtno stranjo aparata in steno vsaj 10 cm prostora. Pustite vsaj 10 cm prostora na vsaki strani aparata.
- Za pripravo ledu ne uporabljajte drugih tekočin razen vode.
- Aparata nikoli ne čistite z vnetljivimi tekočinami. Hlapi predstavljajo nevarnost požara a eksplozije.
- Ne obračajte aparata narobe.
- Če v zimskem obdobju ledomat prestavljate od zunaj v notranje prostore, ga pred priključitvijo pustite stati nekaj ur, da se segreje na sobno temperaturo.

- Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Aparat mora biti ozemljen.
- V napravi ne shranjujte vnetljivih materialov, kot so aerosoli v pločevinkah.
- Izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu in temu podobnih prostorih:
 - v čajnih kuhinjah v trgovinah, pisarnah in podobnem delovnem okolju;
 - v kočah in za stranke hotelov, motelov in drugih namestitvenih objektov;
 - v zajtrkovalnicah;
 - za catering in podobno uporabo.
-  **POZOR: nevarnost požara/uporabljen je vnetljiv material.** Aparat odstranite v skladu z lokalnimi predpisi glede naprav, ki vsebujejo vnetljive pline.
- POZOR: pazite, da so odprtine za zračenje vedno prehodne.
- POZOR: pazite, da ne poškodujete hladilnega tokokroga.
- POZOR: ne uporabljajte mehaničnih ali drugih naprav za pospešitev odtaljevanja aparata, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- POZOR: v notranjosti ledomata ne uporabljajte drugih električnih naprav.

POMEMBNO:

Vodniki napajalnega kabla so označeni v skladu z naslednjo barvno kodo:

Zeleni ali zelenorumeni:	Ozemljitev
Modri:	Nevtralni
Rjavi:	Fazni

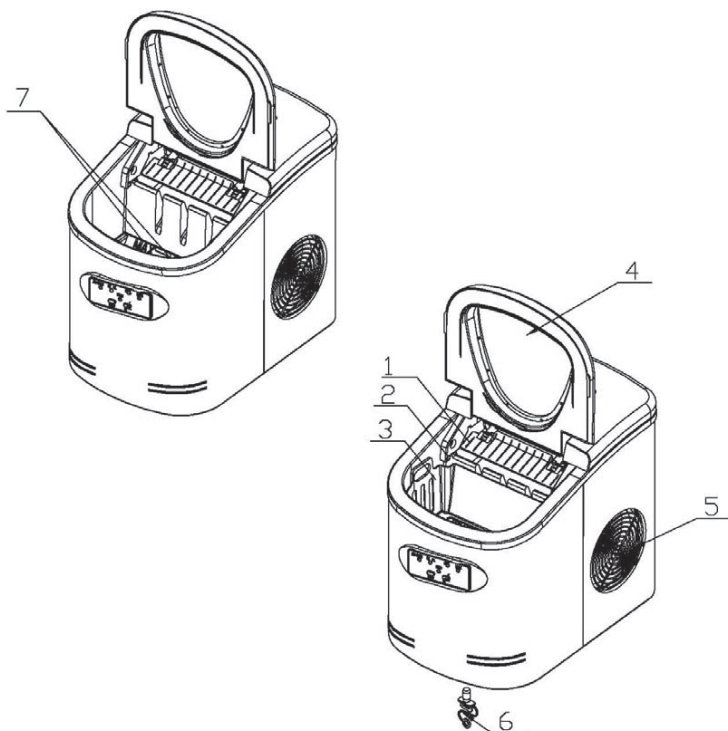
Da bi se izognili nevarnosti zaradi nestabilnosti aparata, ga morate postaviti na ravno površino.

VAŠA NAPRAVA

Osnovni napotki

1. Aparat za pripravo ledu.
2. Senzor polne posode za led
3. Posoda za led
4. Pokrov s prozornim oknom
5. Izstop zraka
6. Čep za izpuščanje vode: na prednji spodnji strani aparata.
7. NAJVIŠJI NIVO VODE: ———▲———

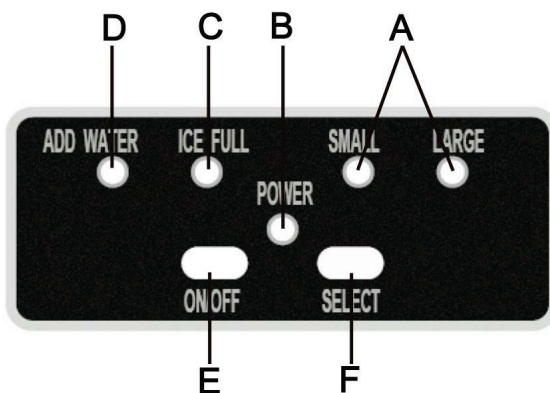
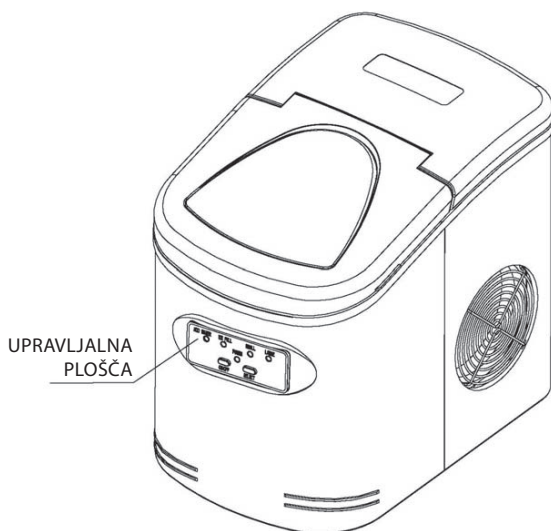
Odstranite posodo za led, zagledali boste znak za nivo vode.



Upravljalna plošča in funkcije

Upravljalna plošča: enostavno upravljanje, za nastavitve funkcij zaslon na dotik.

- A. Prikaz izbrane velikosti ledenih kock: Small (majhne) in Large (velike).
- B. Indikator napajanja
- C. Indikator polne posode za led
- D. Indikator polne posode za vodo
- E. Tipka za vklop/izklop aparata
- F. Tipka za izbiro velikosti ledenih kock



DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

RAZPAKIRANJE APARATA

1. Odstranite zunanjo in notranjo embalažo. Preverite, če sta v notranjosti aparata aparat za pripravo ledu in posoda za led. Če kateri od delov manjka, se obrnite na center za stranke.
2. Odstranite trakove, s katerimi so pritrjene lopatice, posoda in aparat za izdelavo ledenih kock. Očistite posodo za vodo in košaro za led.
3. Aparat postavite na ravno površino, stran od neposredne sončne svetlobe ali virov toplote (npr. peč, štedilnik, radiator). Aparat postavite tako, da je okrog aparata z vseh strani vsaj 10 cm praznega prostora.
4. Pred priključitvijo ga pustite stati vsaj eno uro.
5. Postavite aparat tako, da je vtičnica lahko dostopna.

POZOR: polnite samo s pitno vodo.

PRIKLJUČITEV LEDOMATA



NEVARNOST

* **Neppravilna uporaba ozemljenega vtiča lahko povzroči električni udar. Če je napajalni kabel poškodovan, se obrnite na servisni center.**

1. Iz varnostnih razlogov mora biti aparat ozemljen. Napajalni kabel tega aparata je opremljen z ozemljitvenim vtičem, ki se prilega v standardno ozemljeno vtičnico za zmanjšanje tveganja električnega udara.
2. Aparat priključite na samostojno, pravilno ozemljeno električno vtičnico. V nobenem primeru ne odstranjajte ozemljitvenega kontakta z vtiča. Z vsemi vprašanji v zvezi z napajanjem in/ali ozemljitvijo se obrnite na usposobljenega serviserja ali električarja.
3. Aparat priključite na standardno 220-240 V, 50 Hz električno vtičnico z ozemljitvijo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE LEDOMATA

Priporočamo, da aparat pred uporabo temeljito očistite.

1. Odstranite košaro za led.
2. Notranjost očistite z raztopino tople vode in detergenta s pomočjo mehke krpe.
3. Nato notranjost sperite s čisto vodo in vodo izpustite tako, da odstranite čep na odprtini za izpuščanje na spodnji strani.
4. Zunanjo površino aparata redno čistite z raztopino tople vode in blagega detergenta.
5. Aparat obrišite s čisto mehko krpo.
6. Če aparata dalj časa ne nameravate uporabljati, izpustite vso vodo in posušite notranjost.

UPORABA APARATA ZA PRIPRAVO LEDU

1. Odprite pokrov, odstranite košaro za led in v posodo za vodo nalijte vodo. Nalijte vodo do oznake za največjo količino.
2. Pritisnite na tipko „ON/OFF“ na upravljalni plošči, izdelava ledenih kock se začne.
3. Izberite velikost ledenih kock s pritiskom na tipko „SELECT“. Če je temperatura v prostoru pod 15 °C, izberite majhne kocke, da se ne zlepijo.
4. Ciklus priprave kock traja od 6 do 13 minut, odvisno od nastavljene velikosti kock in temperature v okolici. Priporočena temperatura v prostoru je od 10 °C do 43 °C.
5. Če črpalka ne more načrpati vode, se aparat samodejno izklopi in prižge se indikator prazne posode za vodo. Pritisnite na tipko „ON/OFF“, nalijte vodo do oznake MAX in s ponovnim pritiskom na tipko „ON/OFF“ vklopite aparat. Pred ponovnim vklopom počakajte vsaj 3 minute, da se hladilna tekočina v kompresorju ustali.
6. Aparat se izklopi, ko je košara za led polna, prižge se indikator „Ice Full“.

Pozor:

Neposredna sončna svetloba ali odsev sonca lahko povzroči okvaro infrardečega senzorja. Če se aparat ne izklopi, tudi če ledene kocke blokirajo senzor, ga dajte stran od sončne svetlobe.

7. Vodo v posodi zamenjajte vsakih 24 ur, da se zagotovi pravilna higiena. Če aparata ne boste uporabljali, izpusite vso vodo in posušite notranjost.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Ciklus priprave ledu je normalen, toda led ne nastaja.	Prenizka temperatura vode.	Zamenjajte vodo. Temperatura vode mora biti 8-32 °C.
	Temperatura okolice ali temperatura vode v posodi za vodo je zelo visoka.	Temperatura v prostoru mora biti 10-43 °C, temperatura vode 8-32 °C.
	Uhajanje hladilnega sredstva.	Obrnite se na servisni center.
Kocke se lepijo med seboj.	Blokada cevke hladilnega sistema.	Obrnite se na servisni center.
	Ciklus je predolg.	Izklopite aparat in vklopite šele, ko se kocke raztopijo. Izberite manjšo velikost kock.

TEHNIČNI PODATKI IN SHEMA

Model	GUZZANTI-GZ122
Vrsta zaščite	I
Klimatski razred	SN/N/ST/T
Napajanje	220 - 240 V/50 Hz
Poraba elektrike za izdelavo ledu	0,7 A
Poraba elektrike za razdeljevanje ledu	1,0 A
Hladilno sredstvo	R600a/26 g
Neto teža	7,9 kg
Hladilno sredstvo	C5H10
Ohišje	Umetna masa

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

Diese kompakte Eiswürfelmaschine eignet sich dank ihrer Leistungsfähigkeit zur Verwendung nicht nur im Haushalt, sondern auch im Büro oder im halbprofessionellen Betrieb.

- Herstellung von 12 kg Eiswürfel innerhalb von 24 Stunden
- Volumen des Wasserbehälters: 2,2 l
- Volumen des Eiswürfelbehälters: 0,7 kg
- Herstellung von Eiswürfeln in 2 Größen
- Herausnehmbarer Eiswürfelbehälter
- Indikator eines leeren Wasserbehälters oder vollen Eiswürfelbehälters
- Kompaktes, elegantes Design mit durchsichtigem Deckel für einfache visuelle Kontrolle des Herstellungsprozesses von Eiswürfeln
- Leistung: 100 W, 230 V, 50 Hz

Wir empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanleitung vor der Verwendung der Eiswürfelmaschine zu lesen und dann auf einem sicheren Platz für eventuelle Verwendung in der Zukunft aufzubewahren.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Ihre Sicherheit und Sicherheit anderer Personen sind sehr wichtig.

Die Gebrauchsanleitung enthält wichtige Bedienungshinweise. Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise durch und halten Sie sie ein.

Dies ist das Warnungssymbol: 

Alle Sicherheitshinweise enthalten dieses Symbol und das Wort „GEFÄHRLICH“ oder „WARNUNG“ und müssen eingehalten werden.

 **GEFÄHRLICH**

 **WARNUNG**

Diese Wörter bedeuten:

Wenn Sie die Hinweise nicht einhalten, kann es zur ernststen Verletzung oder sogar zum Tod kommen.

Alle Hinweise teilen Ihnen mit, wie groß das Potenzialrisiko ist, wie man das Verletzungsrisiko minimalisieren kann und was passiert, wenn Sie die Hinweise nicht einhalten.

VORBEREITUNG DER EISWÜRFELMASCHINE ZUR VERWENDUNG

Bei der Verwendung der Elektrogeräte müssen Sie Basissicherheitshinweise einhalten, um Brand-, Stromunfall-, Verletzungs- oder Vermögensschadenrisiko zu minimalisieren. Lesen Sie vor der Verwendung des Gerätes gründlich sämtliche Hinweise.

- Dieses Gerät dürfen Kinder ab 8 Jahren und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und

Kenntnissen nicht verwenden, es sei denn, sie befinden sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich, oder sie wurden mit der sachgemäßen und sicheren Bedienung des Gerätes vertraut gemacht. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen die Reinigung und Pflege nie ohne Aufsicht durchführen.

- Verwenden Sie dieses (aber auch anderes) Gerät nicht, wenn es zur Beschädigung des Netzkabels gekommen ist. Das beschädigte Netzkabel darf nur vom Hersteller, Techniker des Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahr zu vermeiden. Stellen Sie diese Eismaschine auf ihren Platz so, dass der Netzstecker leicht zugänglich bleibt. Stecken Sie den Netzstecker nur in eine richtig polarisierte Steckdose. Schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose an. Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose.
- Führen Sie das Netzkabel nie über Teppiche oder andere Wärmeisolatoren. Bedecken Sie das Netzkabel nicht. Halten Sie das Netzkabel fern von Plätzen mit dichter Personenbewegung und tauchen Sie es nie in Wasser.
- Wir empfehlen Ihnen nicht, Verlängerungskabel zu verwenden, denn es kann zur Überhitzung kommen und ein Brandrisiko entstehen. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, sollte die Minimalgröße des Leiters $0,75 \text{ mm}^2$ betragen. Das Verlängerungskabel muss für $16 \text{ A} / 250 \text{ V} \sim$ mit Netzstecker geeignet sein.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und Pflege vom Stromnetz.
- Passen Sie gut auf, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenraum. Stellen Sie die Eiswürfelmaschine fern von direkter Sonnenstrahlung und vergewissern Sie sich, dass sich mindestens 10 cm Freiraum zwischen der Hinterseite des Gerätes und der Wand befindet. Um das Gerät herum muss es mindestens 10 cm Freiraum geben.
- Verwenden Sie zur Eiswürfelherstellung keine anderen Flüssigkeiten außer Wasser.
- Reinigen Sie die Eiswürfelmaschine mit keinen brennbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe stellen Brand- oder Explosionsrisiko dar.
- Kippen Sie das Gerät nicht um.
- Wenn Sie die Eiswürfelmaschine aus einem kalten Raum in einen warmen Raum übertragen, lassen Sie sie einige Stunden ausruhen, bevor Sie sie ans Stromnetz ausschließen, damit sich die Temperatur ausgleichen kann.
- Das Gerät dürfen Personen (einschließlich Kinder) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nicht verwenden, es sei denn, sie wurden mit der sicheren Bedienung des Gerätes vertraut gemacht oder sie befinden sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät muss geerdet sein.
- Bewahren Sie im Gerät keine brennbaren Stoffe auf, wie z.B. Sprays in Dosen.
- Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt oder einem ähnlichen Milieu bestimmt:
 - Küchen für Angestellte in Geschäften, Büros und anderem Arbeitsmilieu;

- auf Farmen und für Klienten der Hotels, Motels und anderer Typen von Unterkunftseinrichtungen;
- dort, wo Frühstück serviert wird;
- im Catering und zu ähnlichen, nicht zum Verkauf bestimmten Zwecken.



- **WARNUNG: Brandrisiko / brennbares Material.**
Das Gerät enthält brennbares Gas. Entsorgen Sie das Gerät sachgemäß.
- **WARNUNG:** Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Gerätes frei von Hindernissen.
- **WARNUNG:** Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zur Entfrostung des Gerätes keine mechanische Einrichtungen außer denen, die vom Hersteller empfohlen wurden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie im Inneren der Eiswürfelmaschine keine elektrischen Geräte.

WICHTIG:

Die Leiter des Netzkabels sind in Übereinstimmung mit dem folgenden Farbcode bezeichnet:

Grün oder grünelb:	Erdung
Blau:	Nulleiter
Braun:	Phase

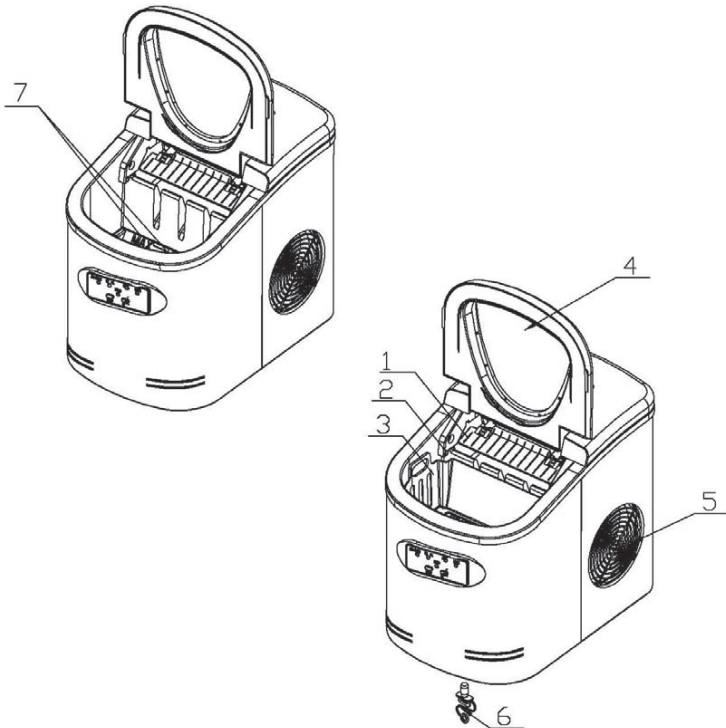
Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche, um Fallrisiko zu vermeiden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Basishinweise

1. Eiswürfelmaschine
2. Sensor des vollen Behälters
3. Eiswürfelbehälter
4. Oberdeckel mit durchsichtigem Deckel
5. Belüftungsgitter
6. Auslassstöpsel: Auf der Vorderseite des Gerätes
7. MAXIMALE WASSERMENGE: _____▲_____

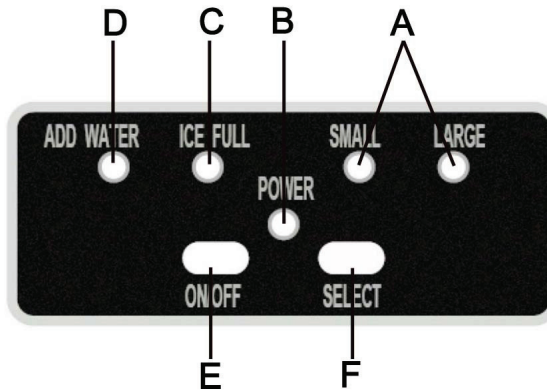
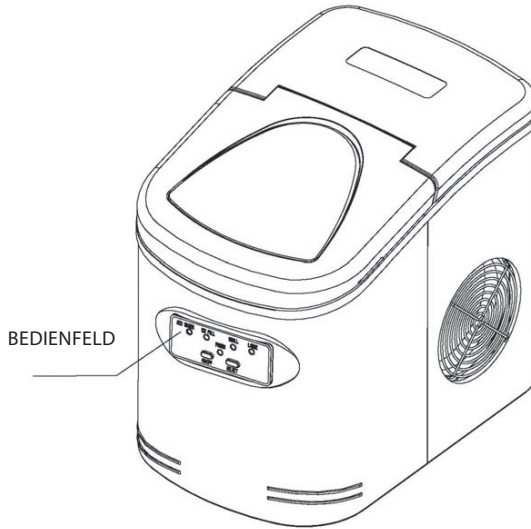
Wenn Sie den Eiswürfelbehälter herausnehmen, sehen Sie die Markierung der maximalen Wassermenge.



Bedienfeld und Funktionen

Bedienfeld: Das Bedienfeld ist leicht zu verwenden. Das Berührungsddisplay dient zur Einstellung der Funktionen.

- A. Indikator der Eiswürfelgröße: Small (klein) und Large (groß)
- B. Indikator der Stromversorgung
- C. Indikator des vollen Eiswürfelbehälters
- D. Indikator des Wassermangels
- E. Taste für Einschalten/Ausschalten des Gerätes
- F. Taste zur Einstellung der gewünschten Eiswürfelgröße



BEDIENUNG UND PFLEGE

AUSPACKEN DES GERÄTES

1. Entfernen Sie sämtliche Außen- und Innenverpackungsmaterialien. Prüfen Sie, sich der Eiswürfelbehälter im Gerät befindet. Falls einige Komponenten fehlen, wenden Sie sich an den Kundendienst.
2. Beseitigen Sie das Sicherungsband der Eiswürfelschaufel, des Eiswürfelbehälters und des Eiswürfelerzeugers. Reinigen Sie den Wasserbehälter und Eiswürfelkorb.
3. Die Eiswürfelmaschine muss sich auf einem Platz befinden, wo sie vor direkten Sonnenstrahlen und anderen Wärmequellen (z.B. Öfen, Heizkörper) geschützt ist. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche. Lassen Sie mindestens 10 cm Freiraum zwischen der Hinterseite des Gerätes und der Wand.
4. Lassen Sie das Gerät nach der Installation mindestens eine Stunde ausruhen, bevor Sie es ans Stromnetz anschließen.
5. Stellen Sie das Gerät so, dass der Netzstecker leicht zugänglich bleibt.

WARNUNG: Füllen Sie den Behälter nur mit Trinkwasser.

ANSCHLUSS DER EISWÜRFELMASCHINE ANS STROMNETZ



GEFÄHRLICH

- * **Unsachgemäße Verwendung des geerdeten Netzsteckers kann zum Stromunfallrisiko führen.**
Falls das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an den Kundendienst.

1. Dieses Gerät muss aufgrund Ihrer Sicherheit richtig geerdet werden. Das Netzkabel dieses Gerätes ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet, der einer normalen geerdeten Steckdose entspricht, um Stromunfall zu minimalisieren.
2. Das Gerät muss an eine selbständige, richtig geerdete Steckdose angeschlossen werden. Beschädigen Sie unter keinen Umständen die Erdung. Wenden Sie sich mit sämtlichen Fragen bezüglich der Spannung und/oder Erdung an einen qualifizierten Elektriker.
3. Dieses Gerät muss an eine normale 220-240 V, 50 Hz Steckdose mit guter Erdung angeschlossen werden.

REINIGUNG UND WARTUNG DER EISWÜRFELMASCHINE

Wir empfehlen Ihnen, das Gerät vor der Verwendung gründlich zu reinigen.

1. Nehmen Sie den Eiswürfelbehälter heraus.
2. Reinigen Sie den Innenraum des Gerätes mit neutralem Spülmittel, warmem Wasser und weichem Tuch.
3. Spülen Sie die Innenausstattung mit sauberem Wasser aus und lassen Sie das Wasser durch die Auslauföffnung auf der Geräteunterseite wieder aus.
4. Reinigen Sie die Außenoberfläche des Gerätes regelmäßig mit neutralem Spülmittel und warmem Wasser.

5. Wischen Sie das Gerät sowohl von außen als auch von innen mit einem weichen Tuch trocken.
6. Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden werden, lassen Sie das Wasser aus dem Behälter aus.

VERWENDUNG DER EISWÜRFELMASCHINE

1. Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie den Eiswürfelbehälter heraus und füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAXIMUM mit Wasser.
2. Schalten Sie das Gerät mit dem Drücken der Taste „ON/OFF“ auf dem Bedienfeld ein.
3. Wählen Sie die gewünschte Eiswürfelgröße mit dem Drücken der Taste „SELECT“. Wenn die Raumtemperatur niedriger als 15 °C ist, empfehlen wir Ihnen, kleine Eiswürfeln zu wählen, um ihre Verklebung zu vermeiden.
4. Der Herstellungszyklus dauert von 6 bis zu 13 Minuten in Abhängigkeit von der eingestellten Eiswürfelgröße und Raumtemperatur. Empfohlene Raumtemperatur bewegt sich zwischen 10 und 43 °C.
5. Wenn die Wasserpumpe kein Wasser einsaugen kann, schaltet sich die Eiswürfelmaschine automatisch ein und auf dem LCD-Display leuchtet der Indikator „Nachfüllen von Wasser“. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“, füllen Sie den Behälter mit Wasser bis zur Markierung MAX. und schalten Sie das Gerät mit dem wiederholten Drücken der Taste „ON/OFF“ ein. Lassen Sie das Gerät mindestens 3 Minuten ausruhen, bevor Sie es erneut einschalten.
6. Die Eiswürfelmaschine schaltet sich automatisch aus, wenn der Eiswürfelbehälter voll ist und der Indikator „Ice Full“ leuchtet.

Warnung:

Direkte Sonnenstrahlung oder Sonnenabglanz können die Beschädigung des infraroten Sensors verursachen. Wenn sich das Gerät nicht ausschaltet, auch wenn die Eiswürfel den Sensor blockieren, bringen Sie es fern von Sonnenstrahlen.

7. Wechseln Sie das Wasser im Behälter jede 24 Stunden, um zuverlässige Hygiene zu sichern. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden werden, lassen sie das Wasser aus dem Behälter aus und wischen Sie den Behälter trocken.

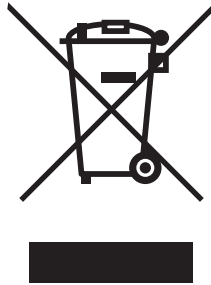
BESEITIGUNG MÖGLICHER PROBLEME

Der Herstellungszyklus ist normal, aber es werden keine Eiswürfel hergestellt.	Zu niedrige Wassertemperatur.	Wechseln Sie Wasser im Behälter. Die Wassertemperatur sollte im Bereich von 8-32 °C sein.
	Die Raumtemperatur oder Wassertemperatur im Behälter ist zu hoch.	Die Raumtemperatur sollte sich zwischen 10 und 43 °C bewegen, die Wassertemperatur zwischen 8 und 32 °C.
	Das Kältemittel ist ausgelaufen.	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.
Miteinander verklebte Eiswürfel.	Blockierter Kältemittelkreislauf.	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.
	Zu langer Herstellungszyklus.	Stellen Sie das Gerät aus und resetten Sie es, sobald die Eiswürfel auftauen. Stellen Sie kleine Größe der Würfel ein.

TECHNISCHE ANGABEN & SCHEMA

Modell	GUZZANTI-GZ122
Schutzklasse	I
Klimatische Klasse	SN/N/ST/T
Stromversorgung	220 - 240 V/50 Hz
Stromverbrauch bei Eiswürfelherstellung	0,7 A
Stromverbrauch bei Eiswürfeldosierung	1,0 A
Kältemittel	R600a/26 g
Nettogewicht	7,9 Kg
Gefährlicher Stoff	C5H10
Gehäuse	Kunststoff

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler. Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

Compact ice cube maker suits not only for home use, but due to its efficiency also to office or semi-professional use.

- Produces up to 12 kgs of ice cubes per 24 hours
- Water tank capacity: 2,2 l
- Ice basket capacity: 0,7 kg
- Produces 2 sizes of ice cubes
- Removable ice basket
- Indicator of empty water tank or full ice cube basket.
- Compact, elegant design with transparent lid for easy visual control of ice making process.
- Power: 100 W, 230 V, 50 Hz

It is important that you read these instructions before using your portable ice maker and we strongly recommend that you keep them in a safe place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages manual and your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol: 

All safety messages will follow the safety alert symbol and the word “DANGER” or “WARNING”.

 **DANGER**

 **WARNING**

These words mean:

You can be killed or seriously injured if you don't immediate follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

PREPARING YOUR ICE MAKER FOR USE

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read all instructions before using any appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not operate this, or any other appliance with a damaged cord.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

This ice-maker must be positioned so that the plug is accessible .

Connect to properly polarized outlets only. No other appliance should be plugged into the same outlet. Be sure that the plug is fully inserted into the receptacle.

- Do not run the power cord over carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water.
- We do not recommend the use of an extension cord, as it may overheat and become a risk of fire. If you must use an extension cord, use No. 0.75mm² minimum size and rated no less than 16A/250V~ with a plug.
- Unplug the ice maker before cleaning or making any repairs or servicing.
- Exercise caution and use reasonable supervision when appliance is used near children.
- Do not use your ice-maker outdoors. Place the ice-maker away from direct sunlight and make sure that there is at least 10mm of space between the back of your unit and wall. Keep a minimum distance of 10mm on each side of your unit free.
- Do not use other liquid to make the ice-cube other than water.
- Do not clean your ice maker with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not tip over.
- If the ice maker is brought in from outside in wintertime,

give it a few hours to warm up to room temperature before plugging it in.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance must be earthed.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.



- **Warning: Risk of fire/flammable materials used.**
Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process or ice harvesting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not use other type of electrical appliances inside the ice-maker.

IMPORTANT:

The wires in this mains lead are colored in accordance with the following code:

- | | |
|-------------------------------------|-----------|
| Green or Green with a strip yellow: | Grounding |
| Blue: | Neutral |
| Brown: | Live |

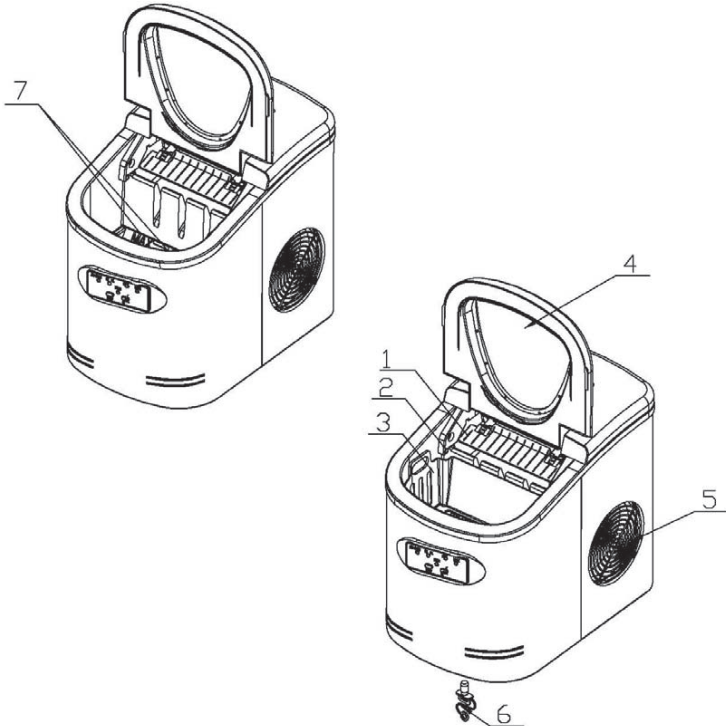
To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be placed at an even or flat surface.

GETTING TO KNOW YOUR UNIT

General instrucion

1. Ice scoop.
2. Ice full sensor
3. Ice basket
4. Top cover with transparent window
5. Air outlet
6. Water drain cap: at front btm side of the unit.
7. MAXIMUM WATER LEVEL: ———▲—————

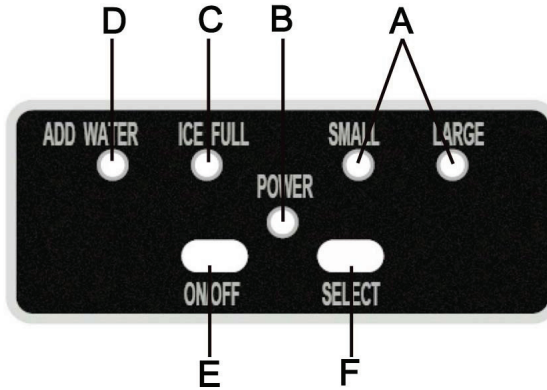
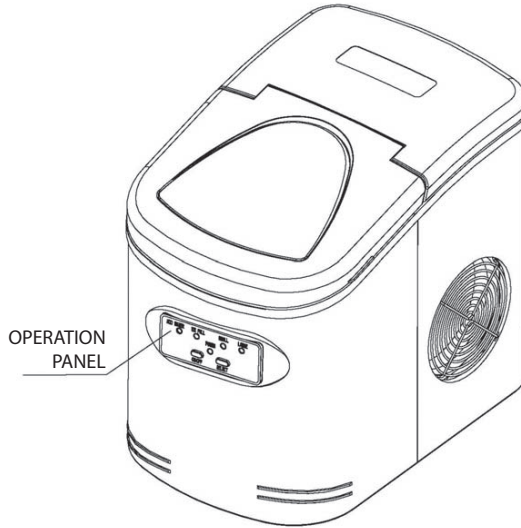
Remove the ice basket, you can see the water level mark.



Position of control panel & function

Control Panel: Easy to use, visible functions touch display setting.

- A. Selected ice size displaying: Small and Large.
- B. Power indicator
- C. Ice-Full indicator
- D. Water shortage indicator
- E. Button to turn on/off the unit.
- F. Button to select ice cube size.



OPERATING PROCEDURES & MAINTENANCE

UNPACKING YOUR ICE MAKER

1. Remove the exterior and interior packaging. Check if ice basket and ice scoop inside. If any parts are missing, please contact our customer service.
2. Remove the tapes for fixing ice shovel, ice basket & ice scoop. Clean the tank & ice basket.
3. Put the ice maker on a level & flat counter top without direct sunlight and other sources of heat (i.e.: stove, furnace, radiator). Make sure that there is at least 10 cm gap between the back & LH/RH sides with the wall.
4. Allow one hour for the refrigerant fluid to settle before plugging the ice maker in.
5. The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

WARNING: fill with potable water only. Only use drinking water.

CONNECTING YOUR ICE MAKER



DANGER

*** Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged please call our customer service.**

1. This unit should be properly grounded for your safety. The power cord of this appliance is equipped with a grounding plug which mates with standard grounding wall outlets to minimize the possibility of electric shock.
2. Plug your appliance into an exclusive, properly installed, grounding wall outlet. Do not under any circumstances, damage the grounding means of the plug under any circumstances. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician.
3. This appliance requires a standard 220-240 Volt, 50 Hz electrical outlet with good grounding means.

CLEANING AND MAINTAINING YOUR ICE MAKER

Before using your ice maker, it is strongly recommended to clean it thoroughly.

1. Take out the ice basket.
2. Clean the interior with diluted detergent, warm water and a soft cloth.
3. Then use the water to rinse the inside parts, and drain out the water by unplugging the drain cap on front bottom side.
4. The outside of the ice maker should be cleaned regularly with a mild detergent solution and warm water.
5. Dry the interior and exterior with a clean soft cloth.
6. When the machine is not to be used for a long time, drain water completely & dry the interior.

USING YOUR ICE MAKER

1. Open the cover, remove the ice basket and pour water into tank.
Keep water level below the MAXIMUM water level mark.
2. Press "ON/OFF" button on the control panel to begin the ice making cycle.
3. Select the ice cube size by pressing the "SELECT" button. If the room temperature is lower than 15°C, it is recommended to select small ice cube in order to avoid ice sticking together.
4. The ice making cycle lasts approx. 6 to 13 minutes, depending on selection of ice cube size and the room temperature. The recommended room temperature is 10°C to 43°C.
5. If water pump can't inject water, the ice maker will stop automatically, and the "Add Water" indicator will be on. Press "ON/OFF" button, fill water up to the max. water level mark and press "ON/OFF" button again to turn on the unit again. Allow the refrigerant liquid inside the compressor at least 3 minutes to settle before restarting.
6. The unit stops when the ice basket is full and the "Ice Full" indicator will be on.

Warning:

Direct sunlight or sunlight reflection may cause infrared sensor malfunction. If the unit doesn't stop even ice cubes obstruct sensor, move the unit where no sunlight.

7. Change water in the water reservoir every 24 hours to ensure a reasonable hygiene level. If unit isn't to be used, drain all the water and dry the tank.

TROUBLESHOOTING

Ice making cycle is normal but no ice formed.	Water temperature in inner tank is too low.	Replace the water. Temperature of water recommended at 8-32°C.
	Room temperature or water temperature in inner tank is too high.	The room temperature should be 10-43°C, water temperature should be 8-32°C.
	Refrigerant in cooling system leaks.	Verify by a qualified technician.
Ice cubes stick together.	Pipe in the cooling system is blocked.	Verify by a qualified technician.
	The ice making cycle is too long.	Stop the ice maker, and restart it when the ice blocks melt. Select the small size ice cube selection.

TECHNICAL PARAMETERS & CIRCUIT DIAGRAM

Model	GUZZANTI-GZ122
Protection Type	I
Climate Type	SN/N/ST/T
Power	220 - 240 V/50 Hz
Ice Making Current	0,7 A
Ice Harvest Current	1,0 A
Refrigerant	R600a/26 g
Net Weight	7,9 Kg
Vesicant	C5H10
Enclosure	Plastic

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.